



Revisión N. 5  
del 02/02/07

# Ficha de Datos de Seguridad MASILLA METAL-LYCK

---

## 1. Identificación de la sustancia o preparado y de la Sociedad

### 1.1 Identificación de la sustancia o del preparado

Denominación: MASILLA METAL-LYCK Ref. 14432

### 1.2 Uso de la sustancia o preparado

Descripción/Utilización: masilla para carrocería e industria

### 1.3 Identificación de la Sociedad

Razón social: KRAFFT, S. L. Unipersonal  
Dirección: Carretera de Urmieta, s/n  
Localidad y Estado: 20140 Andoain (Guipuzcoa)  
España  
Tel. 943-410400  
Fax 943-410440

### 1.4 Teléfono de urgencias

943-410400

Para informaciones urgentes dirigirse a 943-410400

---

## 2. Composición / Información sobre los componentes

Contiene:

Denominación	Concentración(C)	Clasificación
ESTIRENO	12,5 <= C < 25	R-10
Cas No 100-42-5		Xn R 20
CE No 202-851-5		Xi R 36/38
Index No 601-026-00-0		Nota D

El texto completo de las frases -R- está indicado en la sección 16

---



# Ficha de Datos de Seguridad MASILLA METAL-LYCK

Revisión N. 5  
del 02/02/07

---

## 3. Identificación de los peligros

### 3.1 Clasificación de la sustancia o del preparado

El preparado ha sido clasificado como peligroso según las disposiciones de las directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE y sucesivas modificaciones y ajustes. El preparado, por lo tanto, requiere una ficha de datos de seguridad conforme a las disposiciones de la directiva 91/155/CE y sucesivas modificaciones. Eventuales informaciones adicionales sobre los riesgos para la salud y/o el ambiente han sido reproducidas en las secc. 11 y 12 de la presente ficha.

Símbolos de peligro Xn  
Frases R: 10-20-36/38

### 3.2 Identificación de los peligros

El producto, sobre la base de sus características químico-físicas, debe ser considerado inflamable (punto de inflamabilidad igual o superior a 21° C y menor o igual a 55° C)  
NOXIVO POR INHALACIÓN.  
IRRITA LOS OJOS Y LA PIEL.

---

## 4. Primeros auxilios

OJOS: lavar inmediatamente con abundante agua por al menos 15 minutos. Consultar al médico.  
PIEL: lavarse inmediatamente con abundante agua. Quitarse la indumentaria contaminada. Si la irritación persiste, consultar el médico.  
Lavar la indumentaria antes de volver a utilizarla.  
INHALACIÓN: trasladar al sujeto al aire libre. Si la respiración se hace dificultosa consultar inmediatamente al médico.  
INGESTIÓN: consultar de inmediato al médico. Inducir el vómito sólo bajo indicación del médico. No administrar nada por vía oral si el sujeto está inconsciente.

---

## 5. Medidas de lucha contra incendios

Recipientes cerrados expuestos al calor de un incendio pueden generar sobrepresión y explotar. Para las informaciones relativas a los riesgos para el ambiente y la salud, la protección de las vías respiratorias, la ventilación, los medios de protección individuales, remítase a las demás secciones de esta ficha.  
Medios de extinción: CO<sub>2</sub>, espuma, polvos químicos para líquidos inflamables. El agua puede ser ineficaz para extinguir el incendio, sin embargo se debería usar para enfriar los envases expuestos a las llamas y evitar estallidos y explosiones.  
Para las pérdidas y derrames que no se han incendiado, se puede usar el agua nebulizada para dispersar los vapores inflamables y proteger a las personas encargadas de contener la pérdida.  
Equipo de protección: es necesario el uso de equipo completo con casco con visera y protección del cuello, autorrespirador a presión o a demanda, chaqueta y pantalones ignífugos, con fajas en torno a los brazos, piernas y cintura.



# Ficha de Datos de Seguridad MASILLA METAL-LYCK

Revisión N. 5  
del 02/02/07

## 6. Medidas en caso de vertido accidental

Eliminar cualquier posible fuente de encendimiento. Cubrir con material absorbente inerte. Recoger el material derramado con instrumentos antichispas. Usar agua sólo para retirar los residuos y poder así evitar el peligro de caída del producto en las cloacas. No se deje secar el producto.

La ropa contaminada deberá permanecer de remojo en agua hasta que no se lave. Por lo que respecta a las medidas de seguridad y a los medios de protección, véanse las sucesivas secciones de la ficha.

Dispersión en agua: aspirar el líquido de la superficie con pompa antideflagrante o manual o con adecuado material absorbente. Si estuviera legalmente permitido, se podría recurrir, en aguas abiertas, al hundimiento y/o a la dispersión del producto con sustancias idóneas.

## 7. Manipulación y almacenamiento

Conservar en lugar fresco y bien ventilado, mantener cerrado el recipiente cuando no se está utilizando, no fumar durante la manipulación del producto, almacenar lejos del calor, llamas libres, chispas y de otras fuentes de encendimiento.

## 8. Control de la exposición / protección individual

ESTIRENO		
- TLV TWA	85 mg/m <sup>3</sup>	ACGIH
- TLV STEL	170 mg/m <sup>3</sup>	ACGIH

Para limitar la exposición, usar medios individuales de protección adecuados a la elaboración específica como, por ejemplo, máscara idónea a la naturaleza del producto, gafas, guantes y mono de trabajo.

No comer, no beber ni fumar durante el uso; lavarse cuidadosamente las manos con agua y jabón antes de las comidas y después del turno de trabajo.

## 9. Propiedades físicas y químicas

Color	según denominación del producto
Olor	característico de estireno
Estado físico	pasta
Solubilidad	poca o no mezclable en agua
Viscosidad	N.D.
Densidad de vapor	3,6
Velocidad de evaporación	N.D.
Propiedades comburentes	N.D.
Coefficiente de repartición: n-octanol/agua	N.D.
pH:	N.D.
Punto de ebullición:	145 °C
Punto de inflamación:	>21 °C
Lím.infer.de inflamación	1,2 % en Vol. a
Líim.super.de inflamación	8,9 % en Vol. a
Propiedades explosivas:	N.D.
Temper.de autocombustión	490 °C
Presión de vapor	6 mbar
Peso específico:	1,8 Kg/l
VOC (Directiva 2004/42/CE) :	13,70 % - 246,65 gr/litro de preparado
VOC (carbono volátil) :	12,55 % - 225,98 gr/litro de preparado



# Ficha de Datos de Seguridad

## MASILLA METAL-LYCK

Revisión N. 5  
del 02/02/07

---

### 10. Estabilidad y reactividad

El producto puede descomponerse y/o reaccionar violentamente.

El estireno polimeriza fácilmente por encima de los 65° C con peligro de incendio y explosión. Se adiciona a un inhibidor que requiere una pequeña cantidad de oxígeno disuelto y una temperatura inferior a los 25° C. Evitar los oxidantes.

Disuelve muchos tipos de materias plásticas excepto el poli cloropreno y polvinil alcohol (ref. Ficha toxicológica, 1992, N.2)

---

### 11. Información toxicológica

Efectos agudos: el producto es nocivo si es inhalado y puede causar irritaciones de las mucosas y de las vías respiratorias superiores así como de los ojos y de la piel. Los síntomas de exposición pueden comprender: ardor e irritación de los ojos, de la boca, de la nariz y de la garganta, tos, dificultades respiratorias, vértigos, dolor de cabeza, náusea y vómito.

En los casos más graves, la inhalación del producto puede causar inflamación y edema de la laringe y de los bronquios, pulmonía química y edema pulmonar. La ingestión de aunque sólo mínimas cantidades de producto, puede causar trastornos de salud (dolores abdominales, náusea, vómito, diarrea).

Estireno: posible carcinógeno en el hombre según el IARC (grupo 2B). Sin embargo, pese a los casos de leucemia observados en las personas expuestas al estireno no es posible sacar conclusiones acerca del papel de esta sustancia por lo que respecta la carcinogénesis, la mutagénesis y la teratogénesis.

La toxicidad aguda por inhalación a 1000 ppm interesa el S.N.C. con cefaleas, vértigos y dificultades de coordinación; con 500 ppm se producen irritación de las mucosas, de los ojos y de las vías respiratorias. La exposición crónica induce depresión del S.N.C. y periférico, con pérdida de la memoria, cefalea y somnolencia a partir de 20 ppm.

Se observan trastornos digestivos con náuseas y pérdida del apetito, irritación de las vías respiratorias con bronquitis crónicas, dermatosis.

---

### 12. Información ecológica

Utilizar según las buenas prácticas de trabajo, evitando la dispersión del producto en el ambiente. Advertir a las autoridades competentes si el producto ha entrado en contacto con cursos de agua o alcantarillados o si ha contaminado el suelo o la vegetación.

El estireno es biodegradable (ref. Jetoc, Information Sheet, 1984).

---

### 13. Consideraciones relativas a la eliminación

Examinar la posibilidad de quemar el producto en horno incinerador adecuado.

En caso de producto ácido o básico, antes de someterlo a cualquier tratamiento, incluido el biológico si es practicable, hay que neutralizarlo siempre.

Si el desecho es sólido, se puede eliminar en un basurero. No verterlo nunca en las alcantarillas, en aguas superficiales ni subterráneas.



# Ficha de Datos de Seguridad MASILLA METAL-LYCK

Revisión N. 5  
del 02/02/07

## 14. Informaciones relativas al transporte

El transporte debe ser realizado por vehículos autorizados al transporte de mercadería peligrosa según las prescripciones de la edición vigente del Acuerdo A.D.R. y las disposiciones nacionales aplicables. La mercadería debe ser transportada en sus embalajes originales y, en todo caso, en embalajes de materiales inatacables por el contenido y no susceptibles a generar con éste reacciones peligrosas.

Los encargados de la carga y descarga de la mercadería peligrosa deben haber recibido una adecuada formación sobre los riesgos que representa la materia y sobre los eventuales procedimientos que deben ser adoptados en el caso en el que se verifiquen situaciones de emergencia.

### Transporte terrestre y ferroviario:

ADR:	3	UN: 1263
Packing Group:	III	
Etiqueta:	3	
Nr. Kemler:	30	
Proper Shipping Name:	Paint or paint related material	
Special Provision:	640E	

### Transporte marítimo:

Clase IMO:	3	UN: 1263
Packing Group:	III	
Label:	3	
EMS:	F-E , <u>S-E</u>	
Proper Shipping Name:	Paint or paint related material	

### Transporte aéreo:

IATA:	3	UN: 1263
Packing Group:	III	
Label:	3	
<b>Cargo:</b>		
Instrucciones embalaje:	310	Cantidad máxima: 220 L
<b>Pass.:</b>		
Instrucciones embalaje:	309	Cantidad máxima: 60 L

El producto comercializado en kit es clasificado:  
UN 3269, POLYESTER RESIN KIT, 3, PG III, EMS: F-E, S-D

## 15. Informaciones reglamentarias

Xn



- R10  
- R20  
- R36/38

INFLAMABLE,  
NOCIVO POR INHALACIÓN.  
IRRITA LOS OJOS Y LA PIEL.



# Ficha de Datos de Seguridad

## MASILLA METAL-LYCK

Revisión N. 5  
del 02/02/07

- S 2	MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- S16	CONSERVAR ALEJADO DE TODA LLAMA O FUENTE DE CHISPAS - NO FUMAR.
- S26	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS, LÁVENSE INMEDIATA Y ABUNDANTEMENTE CON AGUA Y ACÚDASE A UN MÉDICO.
- S36/37	ÚSENSE INDUMENTARIA Y GUANTES DE PROTECCIÓN ADECUADOS.
- S46	EN CASO DE INGESTIÓN, ACÚDASE INMEDIATAMENTE AL MÉDICO Y MUÉSTRESE LA ETIQUETA O EL ENVASE.

Contiene:  
ESTIRENO

Etiquetado de peligro según las directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE y sucesivas variaciones y ajustes. Los trabajadores expuestos a este agente químico, peligroso para la salud, deben ser sometidos a la vigilancia sanitaria llevada a cabo según las disposiciones de la directiva 98/24/CE.

VOC (Directiva 2004/42/CE) :

Masillas / masillas de alto espesor sellantes - Todos los tipos.

VOC expresados en g/litro de producto listo para su empleo :

Valor máximo: 250,00

VOC de producto : 240,00

### 16. Otras informaciones

Texto de las frases -R- citadas en la sección 2 de la ficha.

R 10	INFLAMABLE.
R 20	NOCIVO POR INHALACIÓN.
R 36/38	IRRITA LOS OJOS Y LA PIEL.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL:

1. Directiva 1999/45/CE y sucesivas variaciones
2. Directiva 67/548/CEE y sucesivas variaciones y ajustes (XXIX ajuste técnico)
3. Directiva 91/155/CEE y sucesivas variaciones
4. The Merck Index. Ed. 10
5. Handling Chemical Safety
6. Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
7. INRS - Fiche Toxicologique
8. Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
9. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989

Nota para el usuario:

La información contenida en esta ficha se basa sobre los conocimientos disponibles a la fecha de la última versión. El usuario debe cerciorarse de la idoneidad y completitud de la información en lo que se refiere al específico uso del producto.

Este documento no debe ser interpretado como garantía de alguna propiedad específica del producto.

Visto que la utilización del producto no puede ser controlada directamente por nosotros, será obligación del usuario respetar, bajo su responsabilidad, las leyes y las disposiciones vigentes en lo que se refiere a higiene y seguridad. No se asumen responsabilidades por usos impropios.

Modificaciones con respecto a la revisión precedente.

Han sido aplicadas variaciones en las siguientes secciones:

09 / 15